



ข่าวสารนิเทศ • Press Release

กรมสารนิเทศ กระทรวงการต่างประเทศ Department of Information, Ministry of Foreign Affairs

Tel. 02 643 5105 • Fax. 02- 643 5106 7 • Email: information02@mfa.go.th

Website: <https://www.mfa.go.th> Facebook: www.facebook.com/ThaiMFA Twitter: www.twitter.com/MFAThai

ที่ ๑๕๔/๒๕๕๗

โฆษกกระทรวงการต่างประเทศให้สัมภาษณ์กรณีการเผยแพร่ข่าวเกี่ยวกับการส่งกลับแรงงานกัมพูชา ที่ลักลอบเข้าเมืองโดยผิดกฎหมาย

ตามที่สื่อมวลชนหลายสำนักได้เผยแพร่ข่าวทหารไทยทำการกวาดล้างจับกุมแรงงานผิดกฎหมาย
ชาวกัมพูชา รวมถึงการผลักดันส่งแรงงานกัมพูชากลับเป็นจำนวนมาก อีกทั้งยังมีรายงานข่าวการทุบตี ทำร้าย
ร่างกาย และทำลายเอกสารเดินทางของแรงงานกัมพูชาที่เข้าเมืองทั้งถูกและผิดกฎหมาย ในช่วงภายหลังจาก
การประกาศกฎอัยการศึก และการควบคุมอำนาจการปกครองของคณะรักษาความสงบแห่งชาติ (คสช.)
เมื่อวันที่ ๒๒ พฤษภาคม ๒๕๕๗

เกี่ยวกับเรื่องนี้ นายเสข วรรณเมธี โฆษกกระทรวงการต่างประเทศให้สัมภาษณ์ว่า จากการ
ตรวจสอบข้อมูลกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง พบว่าเหตุการณ์ดังกล่าวเป็นเพียงข่าวลือและยังไม่สามารถสืบหา
แหล่งที่มาของข่าวนั้นได้ และข่าวลือดังกล่าวสร้างความตื่นตระหนกให้แก่แรงงานกัมพูชาและผู้ประกอบการ
ชาวไทย จนทำให้มีแรงงานกัมพูชาที่ลักลอบเข้าเมืองโดยผิดกฎหมายจำนวนมากสมัครใจเข้ารายงานตัวต่อ
ทางการไทย สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองจังหวัดสระแก้วจึงร่วมกับกองกำลังบูรพาจัดหายานพาหนะส่งแรงงาน
เหล่านั้นกลับกัมพูชา การดำเนินการของทั้งสองหน่วยงานดังกล่าวจึงเป็นการอำนวยความสะดวกเท่านั้น
มิใช่การผลักดันแรงงานกัมพูชากลับแต่อย่างใด

หน่วยงานไทยตระหนักดีถึงความสำคัญของแรงงานประเทศเพื่อนบ้านต่อการขับเคลื่อน
เศรษฐกิจของประเทศ จึงต้องการให้มีการบริหารจัดการที่เป็นระบบและบูรณาการมากขึ้น รวมทั้งขจัด
การแสวงหาผลประโยชน์จากการนำเข้าแรงงานผิดกฎหมาย เพื่อป้องกันปัญหาการเอารัดเอาเปรียบแรงงาน
และการค้ามนุษย์

ทั้งนี้ หากแรงงานกัมพูชาที่ลักลอบเข้าเมืองโดยผิดกฎหมายที่เดินทางกลับไปยังกัมพูชาแล้ว
และประสงค์จะเดินทางกลับเข้ามาทำงานในประเทศไทยอีก กระทรวงการต่างประเทศขอประชาสัมพันธ์ให้
แรงงานดังกล่าวแสดงความจำนงผ่านกระบวนการจ้างแรงงานและเดินทางเข้ามาประเทศไทยอย่างถูกต้องตาม
กฎหมายต่อไป

๑๒ มิถุนายน ๒๕๕๗

សារព័ត៌មាន

**អ្នកនាំពាក្យក្រសួងការបរទេសបានអោយសម្ភាសករណីការចេញផ្សាយព័ត៌មានទាក់ទងការដឹកបញ្ជូន
ពលករ កម្ពុជាដែលបានលួចចូលប្រទេសថៃដោយខុសច្បាប់**

យោងតាមប្រភពព័ត៌មានជាច្រើនបានផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានថាទាហានថៃបោសសំអាតចាប់ខ្លួនពលករខុសច្បាប់ជនជាតិកម្ពុជារួមទាំងការបញ្ជូនពលករកម្ពុជាត្រលប់ដោយបង្ខំជាច្រើន ថែមទាំងមានព័ត៌មានរាយការណ៍ថាមានការវាយដំធ្វើបាបរាងកាយហើយបំផ្លាញឯកសារធ្វើដំណើររបស់ពលករកម្ពុជាដែលបានចូលប្រទេសថៃទាំងស្របច្បាប់និងខុសច្បាប់ ក្រោយការប្រកាសច្បាប់អាជ្ញាសឹកនិងការគ្រប់គ្រងអំណាចរបស់គណៈរក្សាសន្តិសុខជាតិ (NCPO) កាលពីថ្ងៃទី ២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០១៤

ទាក់ទងរឿងនេះលោកសេក វណ្ណមេធី អ្នកនាំពាក្យក្រសួងការបរទេសថៃបានសម្ភាសអោយដឹងថា តាមការស្រាវជ្រាវព័ត៌មានជាមួយផ្នែកពាក់ព័ន្ធយើងថាហេតុការណ៍ខាងលើជាព័ត៌មានអាចាមអាមនិងមិនអាចស្វែងរកប្រភពព័ត៌មាននោះបាននៅឡើយ ហើយព័ត៌មានអាចាមអាមខាងលើបានបង្កើតការព្រួយបារម្ភដល់ពលករកម្ពុជានិងអ្នកប្រកបរបរជនជាតិថៃរហូតធ្វើអោយពលករកម្ពុជាដែលបានលួចចូលប្រទេសថៃដោយខុសច្បាប់ជាច្រើនស្ម័គ្រចិត្តរាយការណ៍ដល់អាជ្ញាធរថៃ ដូច្នោះ ការិយាល័យអន្តោរប្រវេសន៍ខេត្តស្រះកែវសហការជាមួយកងកំលាំងបូរាជាបានរៀបចំវេយន្តជីកបញ្ជូនពលករទាំងនោះមកប្រទេសកម្ពុជាវិញ ដំណើរការដឹកបញ្ជូនរបស់សមត្ថកិច្ចទាំងពីរខាងលើជាការសម្រួលក្នុងការធ្វើដំណើរតែប៉ុណ្ណោះ មិនមែនជាការចាប់បង្ខំពលករកម្ពុជាអោយត្រលប់ប្រទេសនោះទេ

អាជ្ញាធរថៃបានយល់ច្បាស់ពីភាពសំខាន់របស់ពលករប្រទេសជិតខាងដល់ការជំរុញសេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសថៃ ទើបត្រូវរៀបចំការគ្រប់គ្រងអោយមានជាប្រព័ន្ធនិងឯកភាពគ្នាបន្ថែមទៀត រួមទាំងការកំចាត់ការស្វែងរកផលប្រយោជន៍ពីការនាំចូលពលករខុសច្បាប់ដើម្បីការពារបញ្ហាកេងប្រវ័ញ្ចកំលាំងពលកម្មនិងការជួញដូរមនុស្ស

ទាំងនេះប្រសិនបើពលករកម្ពុជាដែលលួចចូលប្រទេសថៃដោយខុសច្បាប់ដែលបានត្រលប់ទៅប្រទេសកម្ពុជាហើយមានបំណងត្រលប់មកធ្វើការនៅប្រទេសថៃវិញ ក្រសួងការបរទេសសូមជំរាបដល់ពលករទាំងនោះបង្ហាញបំណងតាមរយៈបែបបទការជួលពលករនិងធ្វើដំណើរចូលមកប្រទេសថៃអោយបានត្រឹមត្រូវស្របច្បាប់

* * * * *



ข่าวสารนิเทศ • Press Release

กรมสารนิเทศ กระทรวงการต่างประเทศ Department of Information, Ministry of Foreign Affairs

Tel. 02 643 5105 • Fax.02 643 5106 7 • Email: information02@mfa.go.th

Website: <https://www.mfa.go.th> Facebook: www.facebook.com/ThaiMFA Twitter: www.twitter.com/MFAThai

Clarifications on Recent return of Cambodian workers from Thailand And Thailand's Policy on Management of Foreign Workers

On 13 June 2014, Mr. Sek Wannamethee, Spokesperson of the Ministry of Foreign Affairs of Thailand, denied as groundless news reports based on rumours that the Thai Military had run a national crackdown on Cambodian workers regardless of their status and forcibly repatriated them to their homeland, pursuant to a recent order by the National Council for Peace and Order (NCPO), resulting in several ten thousands of Cambodian workers fleeing Thailand and allegations of them being mistreated with some possibly injured or killed by Thai authorities.

The Spokesperson reassured that, after verification with relevant Thai authorities, including local authorities in Sa Kaeo and Trat provinces, no crackdown order targeting Cambodian workers had been issued by the NCPO. The rumour which was spread by unknown sources had caused panic among both Cambodian workers as well as Thai employers. Consequently, a number of Cambodian illegal workers have reported themselves to the Thai authorities for being repatriated voluntarily to Cambodia. To facilitate the voluntary return of a large number of illegal Cambodian workers, Sa Kaeo Immigration Office in cooperation with the local military units has provided transportation for them. No use of force or killings had taken place as alleged in the rumours and news reports based on those vague and groundless rumours.

Local authorities have also indicated that, based on interviews collected from Cambodian workers, the main reasons behind such recent high number of outflow include (1) workers returning to work in the rice farm as it is the beginning of the planting season; (2) workers returning home as their 4 year-employment contracts had been completed; (3) workers fleeing because of fear due to rumours of mass arrests and deportations by Thai authorities, and (4) calls by their families in Cambodia for them to return home due to concerns because of the rumours.

It should be noted that Thai authorities attach great importance to migrant workers from neighbouring countries as they not only help to contribute to Thailand's economy, but also because of the close historical and friendly ties between the Governments and peoples of Thailand and those countries.

On 14 June 2014, General Tanasak Patimapragorn, Chief of Defense Forces & Deputy Head of the National Council for Peace and Order chaired the meeting of the Policy Committee on Foreign Workers. He reaffirmed that implementation of the policy of the Head of the National Council for Peace and Order on the management of foreign workers is in accordance with international standards, humane and done in cooperation with Thailand's neighboring countries

A policy of the Head of the National Council for Peace and Order has been the integration of work for greater efficiency. Thailand will integrate the work and approaches of the seven relevant line ministries and agencies so that they will now work together with regard to management of foreign workers as one using the same principles.

In the initial phase, Thailand reaffirms to continue work on forced labour, child labour or any activity that leads to human trafficking. We will seriously enforce and enact laws and regulations to control and intercept unlawful activities in line with international standards. On other matters, we are considering appropriate and just measures, which will later be introduced. In the meantime, business operators are requested to control and look after their workers in an orderly and appropriate manner. As for pending cases or cases of corruption, all involved parties, whether officials and/ or agents, will be seriously dealt with. Pending cases will be expedited for immediate results.

Measures in the bigger picture will be introduced gradually, and in accordance with international standards and humanitarian principles. In this connection, there is no cause for alarm. The measures regarding foreign workers management introduced will be reasonable and well suited to reality and everyday life. Importantly, the measures will be beneficial to the country, its economic system, and good for business operators and workers alike, both of whom will be treated with fairness leading to national stability and long term development.

Press Division
15 June 2014